



Választások előtt

vagyunk, amikor magasra lobognak a szenvedélyek. Minden politikai párt a maga igazát hirdeti és meghirdetett elvei alapján kéri a nagytömegek bizalmát, szavazatát, segítségét programja megvalósításához. Ezek a programok igazán nagyon szépek (már a melyik) az ígéretekben nincs hiány és a könnyen hívő szavazópolgár, beugrik és újra hisz a »tejjel mézzel folyó ország« ígéretekben és az urnához járulva leadott voksával győzelemhez segíti azt, aki lelki világához legközelebb áll.

Nagy és kemény küzdelem indul a győzelemért, harcedzett pártok lépnek csatasorba, hogy minél több mandátumot szerezzenek és ezzel bizonyítsák be, hogy az ország bizalmával megajándékozta, zászlójukra tűzött jelszavaikat, célkitűzéseiket helyesli, kívánja, jónak látja, támogatja...!

Nekünk, kisebbségieknek, nehéz helyzetünk van, melyből az a kötelesség fakad, hogy ne avatkozzunk bele a román pártok küzdelmeibe, melyet megvívunk nélkülünk is, hanem egyetemes érdekeink szemelőtt tartásával szavazatainkkal segítsük képviselőkhöz azokat a kisebbségi tömegeket, melyek csak a saját erejükkel juthatnak szószólókhöz az ország parlamentjében.

Kisebbségi polgárnak csak kisebbségi politikai csoportban van helye, hivatalan vendég más pártokban s megbecsülése csak szavazata erejéig lesz. Aki tehát ebben a nagy küzdelemben az egyéni érdekeinek előtérbe tolásával arra buzdítja kisebbséghez tartozó szavazótársait, hogy hovatarozandóságuk megtagadásával, székértolóká váljanak idegen pártok sikere érdekében, megbocsájthatatlan bünt követne el az egyetemes kisebbségi érdekek ellen, melynek következményei nem fognak elmaradni.

Ott és akkor, amikor kisebbségi szavazópolgárnak nem adódik lehetőség arra, hogy saját pártjára szavazzon le, mert ezidőszent nem tudhatjuk azt, hogy az ország minden részében lesznek-e listáink letéve, vagy sem, a lelkiismeret szavára kell hallgatni és szavazatát annak a pártnak adni, mely a demokratikus jogok igaz

védője, nemzetiségre való tekintet nélkül.

Öntudatos kisebbségi szavazópolgárnak talán főleg is figyelmeztető sorokat írni, de éppen a multak tapasztalatai alapján kell számolni azzal is, hogy akadnak ezalkalommal is lelkiismeretüket áruba bocsájtó lepénylők, akik kisebbségi polgárokat meggyőződésük elleni megnyilatkozásra hosználhatnak.

Az orna elé járuló szavazó lelkiismereti meggyőződése egyedül irányadó és ne felejtse el senki, hogy a titkos szavazás alapján kizárólag csak önmagának tartozik felelősséggel, mely arra kötelezi, hogy mindenkor szemelőtt tartsa kisebbségi létét, ne avatkozzon bele más pártok harcába, ha-

nem juttassa képviselőkhöz a nem háladatos szerepre vállalkozó sors-társait, akiken keresztül igaz védelmezőhöz jut majd akkor, amikor arra szükség adódik...

A választások előtt elhangzó ígéretek tömegében is tartsa meg tisztánlátását és ne felejtse el az örökéletű igazságot, hogy minden népnek annyi becsülete és tisztelete van, a mennyit kivívni tud magának a többi népek harcában...

Választások előtt magasra lobognak a szenvedélyek, reméljük, hogy a rend, békesség és nyugalom rovására nem fog menni és minden szavazó polgár zavartalanul és befolyástól mentesen fogja gyakorolhatni alkotmányos jogát és tehet tanúságot meggyőződéséről és hovatarozandóságáról... Igy lenne ez szép és az eredmény hű tükré az »elvek« harcának...

Beszámoló a Zsilvölgyéről...

A zsilvölgyi rossz postaközlekedés megjavítása érdekében

a Prefektura közbenjárt az illetékes hatóságoknál. A helyzet ma az, hogy bár hat vonat közlekedik Piski és Lupény között, este 11 és délelőtt tizenegy között nem érkezik vonat, mely a postaküldeményeket továbbítaná a Zsilvölgyébe. Hivataloknak, kereskedőknek rendkívül kellemetlen és káros ez. egy teljes napi késedelmet okoz, mert a postához közelebb lakó címzettek is csak a déli órákban jutnak a postaküldeményekhez. De súlyos zavart okoz ez a népélelmezés szempontjából is, hiszen köztudomásu, hogy a Zsilvölgyében nem terem semmi, mindent idegenből hoznak. Igy a napi bevásárlásra kényszerült kisemberek nem tudnak ebédet főzni a déli órákban érkező élelmiszer küldeményekből.

A petrozsényi turisztikai bizottság,

melynek élén Dr. Moga Ionel polgármester áll, régebb programja megvalósítására 2000 szines ismertető plakátot rendelt, hogy azt az ország minden részében kifüggesztve a turisták figyelmét felhívja Zsilvölgye s Petrozsény természeti szépségeire.

A petrozsényi vadásztársaság biledi új menedékháza

modern berendezéssel, kényelemmel várja a téli sport barátait. Ideális sípálya áll itt rendelkezésre, erdőhatáron felül, gyönyörű fensíkon. Nagyobb társaságoknak előzetesen kell jelentkezni, hogy elhelyezésük biztosítva legyen, miután a sípálya iránt már is nagy érdeklődés mutatkozik.

A petrozsényi új városháza

építési munkálatai megkezdődtek és erőteljes menetben haladnak. Remélik, hogy a rossz idő beállta előtt sikerülni fog tető alá hozni.

Ablaktolvajokat fogott a petrozsényi rendőrség.

A »Petrozsényi« bányatársulat feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, hogy az üres, lakatlan házakról lelopják az ablakokat. A rendőrség azonnal beindította a vizsgálatot és rövid nyomozás után sikerült a tettest Gárca Petru munkás személyében elfogni, akinek a lakásán 51 darab ablakot találtak. Átadták az ügyészségnek.

A református templomban vasárnap d. u. 6 órai kezdettel Nagy József lelkész tart előadást, énekkvartett, szavalatok szerepelnek műsoron. Mindenkit szívesen látunk.

A Bancarä

dévai fiókja, mintegy tízéves működése után, december 15-én megszűnik, az ügyfelek dolgait ezen időpont után a brassói fiók fogja intézni.

Igy szól a hivatalos értesítés, melyben a pénzügyi ügyfeleket értesíti a változásról.

Már hónapok óta keringett a hír városunkban ezen bankfiók bezúrtatásáról, kereskedelmi körök azt remélték, hogy csak kőszabószéd ez. Ugy lesték a híreket a Bancara berkeiből, mint népszerű ember betegágyától kijövőket faggatnak. Vajjon igaz-e, talán mégsem költözik el a Bancarä Déváról, a megyeszékhelyről, ahol nemcsak a város, hanem az egész megye kereskedelmi életének fontos tényezője volt.

Az aggodalom indokolt volt. A Bancarä helybeli fiókja, vezetője, kiváló tisztviselői kara, hivatása magaslatán állott. Az ügyfelekkel szemben messzemenően előzékeny és nobiles és teljes elismeréssel adózhatnak a tisztviselői kar és Machold Ferenc igazgató mindég megértő munkássága iránt.

A Bancarä távozása nagy ürt hagy maga után. Többször kerültek olyan hírek is forgalomba, hogy a bankfiók feloszlata politikai okokra vezethető vissza. Ez nem felel meg

a valóságnak. A vállalat német-román intézmény, ezeket a kereskedelmi kapcsolatokat van hivatva ápolni. Már négy évvel ezelőt is szóbakerült a fiók feloszlata, akkor, amikor a jelenlegi vezető átvette a fiók irányítását.

Egyelőre a brassói fiók fogja az ügyeket lebonyolítani, az ügyfelek odairhatnak ügyesbajos dolgaikban, minden dolguk úgy lesz elintézve, mintha a dévai fiók fennállana, mert Machold igazgató, aki hozzánk annak idején Brassóból mint ottani főnök-helyettes érkezett, mint főnök tér vissza régi helyére, tehát az ügyfelek a régi bizalommal fordulhatnak a brassói fiókhoz, ugyanaz a szellem lesz ott, mint itt volt.

A Bancarä — mint hírlík — a közel jövőben Constanțaban, Cernăuiban fiókokat állít fel, előbbi a tengeriuti, utóbbi a szárazföldi export üzletek centrumja. Ezt a rendeltetése írja elő és ezért nem maradhatott a fiók nálunk, semmi más oka nem volt...

Elfogadható indoklások s mégis sajnálattal látjuk kereskedelmi életünk egy fontos pénzügyi tényezőjének és társadalmi életünk egy rokonszenves, széleslátókörű és nagykonceptiójú pénzügyi vezetőjének távozását...



Erdész utazási iroda karácsonyi utazásai

1. **Páris - Nizza** (Budapest, Bécs, Valence,) dec. 18 - jan. 5.
2. **Olaszország.** (Postumia, Valence, Firenze, Róma, Nápoly, Pompei,) dec. 19. - jan. 4.
3. **Budapest - Bécs.** dec. 23. - jan. 2.
4. **Földközi tenger - Egyiptom** a 33.000 tonnás »Roma« oceanjáró luxus-hajóval, dec. 23. - jan. 14.
5. **India** és az Óceán exotikus szigetei felé...

Kérjen még ma prospektust:

Biroul de voiaj ing. Erdész, BUCUREȘTI III., Calea Victoriei No. 168.

Néhány szó

a »Zsilvölgyi Napló és a dévai reformátusügy« c. cikkhez címmel kaptuk az alant közölt levelet, melyet anyagtorlás miatt mindezeideig nem közölhettük. Bár egy kissé kitolódott ennek közlése, az időközben előforduló események folytán, helyet kellett adnunk ezen közleménynek azért, mert a levélírónak ismételt bizonyítani óhajtott, hogy közölnivalói részére is lehetőséget kívánunk nyújtani s a mindenkor ellenvéleményt is tiszteletben tartjuk.

Ime a levél, melynek tartalmáért és adataiért a beküldött terheli a felelősség, amiként megállapításai is egyéni vélemények:

Tisztelt Szerkesztő Ur!

Becses lapjának f. évi 37-ik számában megjelent fenti cím alatti közleményére, szíveskedjék egy néhány megjegyzésemnek helyet adni.

Nem térek ki a »dévai reformátusügyre«, mert nem tartom ildomosnak, hogy egy folyamatban levő ügyről idő előtt valamit is mondjak. Csupán arra kívánok megjegyzéseket tenni, amik személyemre vonatkoznak.

Hogy a Zsilvölgyi Napló szerint a dévai református lelkész elleni ügyekben én vezettem le a vizsgálatot, hát ezen én nem is cso-

dálkozom. Hiszen régen szokva vagyok ahhoz, hogy a Zs. N. készségesen megírólom mindent, amivel engem kisebbiteni és vádolni, hogy ne mondjam: rágalmazni lehet. És ez engem — a multak tapasztalatai után — teljesen hidegen is hagy. Illenék tudnia a Zs. N. informálójának, hogy a vizsgálatot nem én, hanem a kolozsvári református egyházmegye által kiküldött vizsgáló bizottság, névszerint dr. Ujvárossy Miklós, ny. táblabíró és Kertész Márton lelkész urak vezették le s abban nekem semmi szerepem nem volt. Egyszerűen meg voltam oda idézve s egy izben, mint tanu, ki is hallgattka. Tovább aztán részt se vettem a vizsgálaton. De hát én a Zs. N.-tól ilyen jól értesültséget, ha már rólam van szó, nem is várok.

Ellenben teljesen igaz az, amit a Zs. N. szemforgató nagyképekűködéssel teljes védelmében megírt, hogy t. i. az a bizonyos »bün-

vádi eljárás« ellenem folyamatba is volt téve a petrozsényi járásbíróóság a kivizsgálást meg is tartotta, de... és ezt már nem akarja tudni a Zs. N., pedig illenék tudnia, ha már az eljárásról tud, hogy mivel aki ellenem ezt a bünvádi eljárást bevezetette, bizonyítani semmitse tudván, azután eljött hozzám s bocsánatot kért s maga igyekezett az ügyészségnél a vádat visszavonni, hogy az esetleges következményektől megmenesse magát. A petrozsényi járásbíró, aki ezt az ügyet kivizsgálta, megállapította ugyanis, hogy az egész csak egy »rosszindulatú személyeskedés«.

Én a Zs. N.-nak sem ezért, sem ezután esetleg megjelenő cikkeiért, amikben esetleg engem ismét ilyen szépen »megvéd«, sajtóper nem indítok. És pedig a következő okokból:

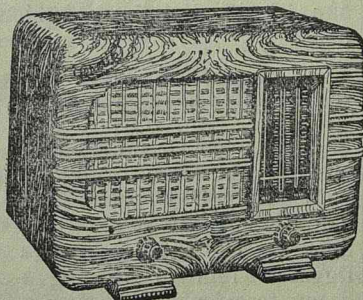
Még az 1930-ik évben történt, hogy a Zs. N. 38-41-ik számaiban egy engem rágalmazó sorozatos cikk jelent meg. Erre én válaszként, de válaszalom kiadását a Zs. N. külföldi okoskodással megtagadta, mire aztán én ezt röpiratban hoztam a közönség tudomására. Azután egy más alkalommal ismét megtámadott engem és Keresztész János, brádi kolegátát, amiért ellene a sajtóper a kolozsvári kir. törvényszéken megindítottuk. Sajnos azonban csak megindítottuk, mert befejezni nem tudtuk, mivel a Szerkesztő, bár több tárgyalás volt kitűzve (talán 7 vagy 8), soha ezeken meg nem jelent s amikor, minden második tárgyalásra, elővezetés terhe alatt volt megidézve, mindig orvosi bizonyítványt küldött maga helyett. S a komikus az volt a végén, hogy engem, akinek pedig jogi képviselőm volt Kolozsváron s aki panaszos voltam, a végén — mondom — engem akartak csendőri fedezettel vinni tárgyalásra. Aztán jött az amnesztia s így a pert megszüntettük. Hogy ez nekünk mennyi pénzünkbe került, ok nélkül, azt könnyen kiszámíthatja bárki. Magam négy izben voltam fenn a tárgyaláson, de mindig elnapolták a Zs. N. szerkesztőjének távolléte miatt. Nahát! Ezért nem indítok én a Zs. N. ellen sajtóper, mert sem időm, sem pénzem, sem kedvem nincs, hogy sétáljak Kolozsvárra évenként két három izben. Különben épen most értesített egy dévai ismerősöm, hogy a Zs. N.-nak — utólagos jóváhagyásom reményében — helyreigazító nyilatkozatot kíván beküldeni. Kíváncsi vagyok, hogy ez meg fog-e jelenni a Zs. N.-ban?

Egyebet nem tartok szükségesnek megjegyezni. Azonban a hivatkozott röpiratnak egy példányát megküldöm a Szerkesztő urnak s ebből sok mindent meg fog látni és érteni. Petri-Lónyaytelep, 1937. szept. 29.

Tisztelettel:
Baczó Lajos
ref. esperes.

— Lapunk megrendelhető, előfizethető a »Corvin«-nyomdában is Déva, Str. Reg. Carol II. 7. sz.

1
9
3
8



M
O
D
E
L
Ü

Sláger rádiókészülékeink beérkeztek!

Nagy választékban kaphatók az összes nevesebb márkák 6-15 havi részletfizetés. Olcsó árak! Vidéken is díjtalan bemutatás.

Kérjen prospektust és árajánlatot:

GODEL-RADIO

DEVA-PETROȘENI
(Hunyadmegye legrégebbi szakkütele.)

Kőváry mester...

Kőváry Adalbert irógépjavító-műszerész meghívott magához, hogy tegyek látogatást műhelyében s nézzek körül, mert bizonyára találni fogok nála megírivalót, amiben tökéletesen igaza volt. Hogy közelebbről bemutassam Kőváry mestert, meg kell írnom róla, hogy Amerikában néhány irógépgyárnak volt a technikai vezetője, sok találmány és műszaki újítás elindítója, akit egy napon megszállott a honvágy, tapasztalatokkal és néhány, tekintélyes dollárösszegekről kiállított csekkel megrakodva, hazajött, a rozoga Európába. Amerikai tapasztalatai felhasználásával műhelyt nyitott, ottani méretekkel, de nem ottani vevőkörnek, találmányai szabadalmait eladta, további beruházásokat eszközölt, amikor is egyszer arra ébredt, hogy kezdhet mindent előlről, mert még mindig nincs készen a műhelyével. Most irógépeket javít, nagyon dicsérik a munkáját, nagyon érti a dolgát.

Találmányaira kerül a beszélgetés fonala, bemutatja a fénymásológépet a saját maga konstruálta hordozható irógépet, számológépet és sok sok mindent. Legjobban az irógép ragadta meg a figyelmünket, melyet új állapotban, megfelelő tökébefektetés révén 4-5 ezer leírt elő tudna állítani, ami az irógép szakmában forradalmat jelentene. Akinek tehát néhány milliója van e célra, az jelentkezzen Kőváry mesternél, aki szívesen hozzásegíteni fogja, már önérdékből is, hogy a milliókat minél hamarabb megduplázza.

Kőváry Adalbert „Bürotechnica” címen működő műhelye ezidőszereint Sibiu-ban van Str. Păscarilor ucca 7 szám alatt, rövidesen azonban a Zsiivölgyébe teszi át működését. Aki érdeklődik a találmányai iránt, vagy irógépét jóállapotba akarja hozatni, írjon a szobai címére.

Egyesületi élet

A »Corvin« Sportklub december 4-én szombat este a Fehérkereszt éttermében nagyszabású táncestét rendez, melynek jövedelméből a pályatribünt óhajtja megépíteni. Remélik, hogy a város sportszerető közönsége hozzásegíti a klubot céljának eléréséhez s megjelenésével a multság sikerét előmozdítja.

A Zsidó Otthonban szombat este Weinmann Jenő bölcsész értékes előadást tartott »Zsidó értelmiségi találkozó« címmel. Az előadásnak nagy közönsége volt, mely lelkesen ünnepelte az előadót.

Jön Mikulás napja...!

Legalkalmasabb ajándéktárgyak, illatszertárgyak, ujdonságok, gyermekjátékok nagy választékban, legolcsóbb árakban kaphatók

„CARMEN” illatszertárban

V. NAGY

Déva, Színház épület.

Drótszörű foxit keresek megvételre. Cím: București-kávéház főpincére Petrozsényben.



Nem talál a számadás?

— Nem elég a háztartási pénz? Ebben az esetben az egyik, vagy a másik étkezést egy jó és tápláló kávéval kell pótolni. Tej, cukor, az illatos, jóízű Kathreiner és Valódi Franck annyira olcsó, hogy minden ilyen étkezéssel takarékoskodni lehet.

HIREK

— **Eljegyzés.** Szeidelhoffer László a »Brassói Lapok« kültisztviselője és özv. Chicoșné a Salon »Chic« tulajdonosnője szombaton tartották eljegyzésüket.

— **A Primária** 5694-937 sz. átiratával ezután is figyelemzeti azokat, akiknek földje a C. F. R. vonala mellett fekszik, hogy a legelő jószágra vigyázzanak, nehogy azok a vasuti sinekre védedjenek és ezáltal baleset áldozatául essenek.

— **A református naptár** 1938. évre megjelent és kapható a lelkeszi hivatalban.

— **Multság után véres verekedés.** Ciocan Gheorghe petrozsényi munkás meghívta magához Surdan Iont és feleségét egy kis házi multságra. Szórakozás közben némi viták és nézeteltérések támadtak. A vitakozás hevében a házigazda kést rántott és négy késszurással olyan súlyos sebeket ejtett Surdan Ionon, hogy haldokolva szállították a petrozsényi kórházba. A rendőrség bevezette a vizsgálatot.

Most nyílt meg GARDÓ GYULA fodrászterme a Ion Creanță és Regele Carol ucca sarkán, ahol a közönség hygienikus kiszolgálásban részesülhet. Kéri a közönség szives támogatását.

Börkabát, jókarban levő 13-14 éves gyermeknek való, eladó. Cím a kiadóban.

Lupényben keresek 2-3 szobás, lehetőleg modern lakást. Cím a kiadóban.

DURA-OPTIMA FŰTŐELEMEK (szárazakkumulátor) mentesítik Önt a rádiózás eddigi kényelmetlenségétől, hosszú és zavartalan fűtőáramszolgáltatással állandó vételt biztosítanak. Telepes rádióknál felülmulhatatlanok! Nem kell tölni, sem kezelni! Normális terhelésnél 1200-1500 óráig szolgáltatnak fűtőáramot. Kérjen sürögösen költségmentes technikai leírást. DURA MŰVEK R. T. Timișoara.

— **Háztartásbeli alkalmazott-nak** — éltesebb, egészséges, minden háztartási dologban jártas — románul is beszélni és regatiasan főzni tudó nő kerestetik egyedül álló urhoz. Jelentkezni lehet azonnal. — Cím: Laufer könyvkereskedés.

ELADÓ Déván, Eminescu-ucca végén 8 házhely, egyenként kb. 300 négyszögöl, egy tagban vagy részletekben. Bővebbet a kiadóban.

Hirdetmény.

Szives tudomására hozzuk igen tisztelt ügyfeleinknek, hogy dévai fiókunk működését 1937. évi december hó 15.-ével megszüntetjük olyformán, hogy annak ügykezelését ezen nappal brașovi fiókunkhoz tesszük át, ahonnan igen tisztelt ügyfeleinknek továbbra is készséggel fogunk rendelkezésére állni

SOCIETATEA BANCARĂ ROMÂNĂ

Nyílt-tér

(E rovatban közölték a felelősség a beklődöt terheli)

Nyilatkozat.

Alulírott ezután is kijelentem, hogy Kamla Vilmos urat nem volt szándékomban megbántani, igen sajnálom, hogy nézeteltérés támadt közöttünk és kérem, tekintse ezt meg nem történtnek.

Déva, 1937. november 26-án.

iff. Magyar Andor s. k.

Előtűnk:

Milos Elemér s. k.

Maschalkó István s. k.

Az utazó közönség

ha Lupényba érkezik keresse fel MANN éttermét a vasuti állomással szemben, ahol kitűnő ellátást és szállást kaphat. — Minden este **Berki Aranka** teljes zenekara muzsikál.

Kereskedelmi utazóknak érdekvélmény.

— **Kiadó** asztalos műhely részére vagy más ipar folytatására kiválóan alkalmas helyiség a város központjában. Déva, Dr. Szegő ház

Salon „CHIC”

DÉVA, Strada Regina Maria No. 4.

Tudatja a n. é. hölgyközönséggel, hogy Bucureștiből

új szabásznő érkezett

aki angol és francia modeleivel a n. é. hölgyközönség rendelkezésére áll.

Madame Chicoș.

Vidám sorok



Jámbor tanács.

A világhírű szimfonikus zenekar európai turán van. Stuttgartban közli a zenekar tagjaival a karnagy:

— Holnap reggel nyolctól délig próba, aztán megyünk a vonatához, mert holnapután Münchenben lépünk fel.

— És mi lesz az ebéddel?

— Az ebéddel az lesz, — válaszolta a karnagy, — hogy, akinek felesége van az készítsen ebédre a férjének egy kis csomagot, akinek pedig nincs felesége, az adjon hálát az Istennek.

Kettős lecke.

Évikék baromfiudvarán tragédia történt: megevett a róka egy tyukot. Mami felhasználja az alkalmat és így szól Évikéhez:

— Látod, kislányom, a róka megette a tyukot, mert nem viselte jól magát.

Évike gondolkodik és megszólal:

Ha pedig jól viselkedik, mi ettük volna meg.

Probléma.

Csemegéék színházba készültek. Csemegé már régen felöltözött, de az asszony még késett.

Jó félóra várakozás után kinyílt a hálószoba-ajtó. Csemegéné estélyruhába öltözve megjelent, férje pedig így kiáltott fel:

— Nem értelek, Gréti, mért tartott olyan sokáig ez az öltözködés, mikor a dekoltázs már egy félóra előtt is rajtad volt?!

Udvarias kérelem.

Bróm ur villamoson utazott. A perrónon körülbelül tizenhatan álltak.

Egyszer csak Bróm megszólítja az előtte álló nyolcvankilós baktist:

— Kisasszony, szereti maga a változatoságot?

— Hogyne — felelte az meglepődve.

— Ugy? — Akkor a változatoság kedvéért legyen szives most másnak a lábát letaposni.

Udvarias levelezés.

Az egyik napilapban megjelent a következő hirdetés:

— Az általam ismert és felismert urat, aki tegnap kivette a felöltömből a pénztárcát, ezen az uton szőlitom fel, hogy adja le a tárcát a kávéházban, mert különben feleltem.

Másnap ugyanazon a helyen ezt a választ közölte az újság:

— Kérem, sziveskedjék elfáradni érte. Csak elnézés történt.

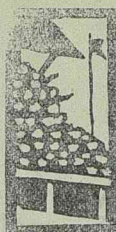
Erre a következő hirdetés jelent meg:

— Nem tudom jelenlegi lakását, kérek közelebbi adatot.

Mire ez a felelet érkezett:

— Tíz év óta ugyanabban a lakásban lakom. Várom önt.

Liceum és Liceul de fete alsó osztályú növendékek oktatását vállalom. Cim a kiadóban.



Sport

Jiul II. — S. Gorjan (Tg.-Jiu) 4:0 (0:0)
District bajnokság, bíró Lázár.

Gyenge csapatok összetalálkozása, nivótlan mérkőzésben, fegyelmezetlen játékban, sok humorral és kevés sportszerűséggel.

Lonea S. C. — Aninosa S. C. 3:0 (2:0)
Kerületi bajnoki, bíró Krausz János.

Mureş — Simeria C. F. R. 3:1 (1:0)
»B« liga, bíró Chiciu.

— **Zongora**, elsőrendű gyártmány, hosszú, kevéssé használt eladó. Alkalmi vétel! Bővebb felvilágosítást a kiadó nyújt.

Hegedűoktatás bécsi zenekadémiái módszerrel. Déva, Str. A. Mureşan (Sporea villa, emelet).

SCHÄFFER LIPÓT

rum és cognacgyára

PETROŞENI

Ajánlja: SPECIALIS RUM és LIKÖR készítményeit. o-o KAPHATÓ MINDENÜTTI! o-o

Ujdonság rádióamatőrök részére!

A rádiótechnika legújabb és legszebb teljesítményei a

ZENITH
RADIO

Corp.

Chicago-Amerika

gépei, melyek anódelemek nélkül, csak egy hat-voltos akkumulátorral is működnek és felülmulnak minden eddigi gépet, tökéletes hangban és szelek-tívításban.

Dévan és környékén

Lupas E. cégnél kaphatók
(Piactér, Városháza épület).

A cég szivesen mutatja be a gépet a lakáson is, költségmentesen.

„Bucureşti“

szálloda, kávéház és vendéglő.

Elsőrendű konyha, kitűnő jazz-zenekar

Petroşeni,

Tulajdonos: Bachrach Béla

Megérkeztek

a legújabb, mindenféle játékok, melyek nagy választékban a legolcsóbb árakban kaphatók



LAUFER V.

papírkereskedés játékosztályában
DÉVAN.

DACIA-ROMÂNĂ

Soc. gen. de asigurare, Bucureşti

Az ország legnagyobb bizt. intézete

Alapítka, tartalék és fedezetek: 423.066.777 Lei. — 1936-ban kifizetett károk összege: 33.376.333 Lei. — Az intézet fennállása óta kifizetett károk 1.816.014.442 Lei-t tesznek ki.

Megyei és zsvilvölgyi képviselő:

Mike János, Petroşeni,

(Joanovits-féle ház.)

Köt élet, baleset és tüzbiztosításokat mérsékelt díjszabás mellett.

Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.

Az „Orthopedia“

brassói cég vezetője

GUTERMANN D.

december 6–16 között megyénkben fog tartózkodni, akinek felhát:

sérvkötőre, hát- és egyenes-tartóra

van szüksége, adja le címét a lap kiadóhivatalába, hogy felkereshesse őket.

Duralumin lúdtalpbetétek.

Gyomorsüllyedésnél biztos segítséget nyújtó specialitások.

Készít: műkezeket és műlábakat.

Zsvilvölgyi érdeklődők címüket leadhatják az

Lezkovits-féle bodegában Petroşeniben.

8 lei a 100 oldalas „DÉLIBÁB“ a legjobb magyar színház, film, rádió hetilap. o-o-o



Felelős szerkesztő és kiadó:

VAMOS LEÓ

Déva, Str. Eminescu 30.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egy évre 240 Lei. Félévre 120 L.

Negyedévre 60 Lei.

kedvezményei, előfizetői részére:

Vidéki előfizetők a Fehérkereszt szálloda éttermében az éttermi árakból 10 százalék engedményben részesülnek.

Moravetz Testvérek r.-t. Timişoara-i zeneműkereskedés a legutolsó negyedévi nyugta beküldése ellenében, minden előfizetőnek, portomentesen 10 darab kottát küld.

Minden előfizetőnek jogában áll évente kétszer egy-egy 10 szavas apróhirdetést, nem üzleti jellegű tartalommal, igénybe venni.

Mindennemű nyomtatványmegrendelésnél a „CORVIN“-nyomdában 10% ár-engedmény.